



Torah-Box

n°226 | Edition IL | 8 Mars 2023 | 15 Adar 5783 | Ki-Tissa M A G A Z I N E



Réforme juridique :
Herzog se dit "craindre pour le sort de la nation"
> p.12



Ki Tissa :
Se souvenir d'Hachem, ça change tout !
> p.13



Découvrez Meira Raphaeli,
comédienne et humoriste !
> p.21

A l'occasion de la 1^{ère} Azkara de notre maître
RABBI 'HAÏM KANIEVSKY

Entrée
libre

PUBLIC
MIXTE



Torah-Box

est fier de vous présenter

le 1^{er} centre d'étude et de formation de Rabbanim francophones,
sous l'égide du Prince de la Torah, Rabbi 'Haïm Kanievsky
et vous invite à une

SOIRÉE DE CONFÉRENCES EXCEPTIONNELLES DIMANCHE 12 MARS 2023

474 Sdérot Golda Meir - Ramot Daleth **JÉRUSALEM**

ACCUEIL & BUFFET À 19H30

Intervenants

SOCIÉTÉ



Rav Yaakov **BENADIVA**

*Le judaïsme
est-il une religion ?*

ÉDUCATION



Rav Chmouel **PLANTARD**

*Quelle est la part de la foi
dans l'éducation des enfants ?*

PENSÉE JUIVE



Rav Yaakov Nethanel **JOURNO**

*Le Mazal est-il une fatalité
pour Israël ?*

PSYCHOLOGIE



Rav Menahem **LALOUM**

*Une vie pleine de sens
grâce à la Torah*

En présence de



B. BENHAMOU
Fondateur de Torah-Box



RAV A. GARCIA & RAV C. GUENOUN
Directeurs du centre de formation rabbinique



RAV J. HAIM
Formateur

Renseignements au **053 360 45 19**

Accès bus : 36, 62, 71, 72, 516



CALENDRIER DE LA SEMAINE

8 au 14 Mars 2023

Mercredi 8 Mars 15 Adar	 Chouchan Pourim Daf Hayomi Nazir 44 Michna Yomit 'Erouvin 10-2 Limoud au féminin n°144
Jeudi 9 Mars 16 Adar	Daf Hayomi Nazir 45 Michna Yomit 'Erouvin 10-4 Limoud au féminin n°145
Vendredi 10 Mars 17 Adar	Daf Hayomi Nazir 46 Michna Yomit 'Erouvin 10-6 Limoud au féminin n°146
Samedi 11 Mars 18 Adar Chabbath Para	 Parachat Ki-Tissa Daf Hayomi Nazir 47 Michna Yomit 'Erouvin 10-8 Limoud au féminin n°147
Dimanche 12 Mars 19 Adar	Daf Hayomi Nazir 48 Michna Yomit 'Erouvin 10-10 Limoud au féminin n°155
Lundi 13 Mars 20 Adar	Daf Hayomi Nazir 49 Michna Yomit 'Erouvin 10-12 Limoud au féminin n°156
Mardi 14 Mars 21 Adar	Daf Hayomi Nazir 50 Michna Yomit 'Erouvin 10-14 Limoud au féminin n°157

 **Mercredi 8 Mars**
Rav Its'hak Aboulafia
Rav Tsvi Hirsch Kainganover

 **Samedi 11 Mars**
Rav Chim'on Abi'hssira
Rav Alexandre Ziskind

 **Dimanche 12 Mars**
Rav Yossef 'Haïm Zonnenfeld

 **Lundi 13 Mars**
Rav Yoël Sirkiss

 **Mardi 14 Mars**
Rav Chlomo Zalman Auerbach
Rav Elimelekh de Lizensk
Rav Its'hak El'hanan Spector
Rav 'Hanania Chaoul

Erratum

Dans notre numéro précédent (225), c'est un ancien édito qui a malencontreusement été inséré à la place de celui qui aurait dû être publié.

Le bon édito est consultable en ligne à l'adresse : <https://www.torah-box.com/magazine/352>

A ne pas rater. Bonne lecture !



Horaires du Chabbath

	Jéru.	Tel Aviv	Achdod	Natanya
Entrée	17:03	17:25	17:25	17:24
Sortie	18:21	18:22	18:23	18:22



Zmanim du 11 Mars

	Jéru.	Tel Aviv	Achdod	Natanya
Nets	05:55	05:57	05:57	05:57
Fin du Chéma (2)	08:52	08:54	08:54	08:53
'Hatsot	11:49	11:51	11:52	11:51
Chkia	17:44	17:45	17:46	17:45

Responsable Publication : David Choukroun - **Rédacteurs :** Rav Daniel Scemama, Elyssia Boukobza, Rav Yehonathan Gefen, Jocelyne Scemama, 'Haya Esther Smitanski, Rav Aharon Sabbah, Rav Yigal Avraham, Rav Gabriel Dayan, Rav Emmanuel Boukobza, Rav Its'hak Zilberstein, Murielle Benainous - **Mise en page :** Dafna Uzan - **Secrétariat :** 077.466.03.32 - **Publicité :** Daniel (daniel26mag@gmail.com) / 054-24-34-306
Distribution : diffusion@torah-box.com

- Les annonces publicitaires sont la responsabilité de leurs annonceurs
- Ce magazine contient des enseignements de Torah, ne pas le jeter dans une poubelle
 - Pour toute remarque ou conseil : support@torah-box.com



Vaad haRabanim

*La caisse de Tsedaka
des Grands de
la génération*

Chaque jour tout au long de l'année

**Chaque jour, grâce à vous, ce sont des milliers de familles
en difficulté qui sont soutenues, à travers tout le pays.**

**Chaque jour, vos noms et vos requêtes seront retransmis
aux Grands de la génération qui prieront pour vous.**



0-800-106-135

Un reçu sera envoyé pour tout don.

www.vaadharabanim.org



Garder l'esprit clair face aux épreuves



A plusieurs occasions, la Torah nous ordonne d'être joyeux, comme durant les fêtes ou lorsqu'on apportait les prémices au Temple ; un *'Hatan* doit se réjouir avec son épouse la première année de mariage. Mais voilà que la *'Hassidout* va mettre l'accent sur la Mitsva d'être **continuellement** en état de joie, considérant cet attribut comme fondamental et incontournable pour tout service divin. De la même manière mais à l'opposé, la tristesse forme un écran opaque nous empêchant de distinguer la vérité et la bonté divine. En vérité, cet enseignement ne constitue pas une "innovation" de la *'Hassidout*, car il tire sa source de la Torah elle-même.

Dans la *Parachat Ki-Tissa*, on nous rapporte un événement gravissime qui se déroula durant la première année de la sortie d'Égypte, peu de temps après la révélation de D.ieu au mont Sinaï : la faute du Veau d'or. Moché *Rabbénou*, face à cette déchéance, brisera les Tables de la loi conçues par l'Éternel et devra intercéder auprès de Lui durant 40 jours pour obtenir Son pardon. Cet acte idolâtre est difficilement explicable quand on sait tous les miracles desquels le peuple hébreu fut témoin peu de temps auparavant. De plus, il est connu que le *Yétser Hara'*, ne pouvant pas faire tomber l'homme d'un seul coup, s'y prend en général malicieusement en le poussant à commettre une petite faute, puis ensuite encore une autre, jusqu'à ce qu'à la fin il parvienne à son but. Or lors de la faute du Veau d'or, la dégringolade s'effectua très rapidement !

Le Rav 'Haïm Chmoulevitch de la *Yéchiva* de Mir explique qu'effectivement, cette faute n'est pas à placer dans le registre habituel des écarts. Elle n'était pas due à une attirance vers l'idolâtrie, mais au sentiment de désespoir qui s'était emparé des *Bné Israël*. En effet, Moché était parti pour une durée de 40 jours afin de recevoir la Torah de D.ieu, et avait promis de revenir au terme fixé. Cependant, suite à une mauvaise

compréhension de ses paroles, les *Bné Israël* ne le voyant pas réapparaître crurent qu'il ne reviendrait plus, s'imaginant même qu'il était décédé. Ce fut un vent de panique qui souffla dans le cœur des Hébreux : "Comment peut-on se lancer dans une telle aventure, traverser le désert sans provisions et conquérir la terre promise, sans la présence de Moché *Rabbénou* ?" Perturbés et fragilisés par leur situation, ils furent vite influencés par le *'Erev Rav* - ces étrangers qui s'étaient joints aux Juifs - et acceptèrent le Veau d'or comme alternative à leur "berger" absent.

De là, nous apprenons une leçon fondamentale dans les épreuves de la vie : Il ne faut surtout pas perdre la tête, mais au contraire garder la joie et rester confiant dans l'avenir. Pour parvenir à la joie, il est de notre devoir d'entretenir dans nos foyers un esprit de gaieté en n'hésitant pas à utiliser l'humour, car c'est grâce à cet attribut que l'on puise les forces nécessaires enfouies au plus profond de notre être. Il est tout aussi fondamental d'affermir notre *Emouna* qui apporte la sérénité, en sachant que tout est sous contrôle et que D.ieu, dans Sa bonté infinie, ne cherche que notre bien.

Nous sommes encore dans le mois d'Adar, période de miracles et de joie, et profitons-en pour nous renforcer dans la *Sim'ha* et la *Emouna*. Les événements actuels en Israël pourraient nous inquiéter et nous déstabiliser. Nous vivons une situation d'anarchie où d'un côté des dizaines de milliers de manifestants expriment leur désaccord sur les réformes que voudrait instaurer le nouveau gouvernement, soutenus par des chefs politiques de premier rang qui appellent à la révolte, et d'un autre avec des actes terroristes répétitifs qui font de nombreuses victimes. Mais de même que D.ieu renversa la situation précaire de nos ancêtres à l'époque de Mordékhaï et d'Esther, de même nous aurons nous aussi le mérite de voir bientôt le salut du *Klal Israël*.

Rav Daniel Scemama

USA : Les communautés se préparent à des fêtes de Pessa'h "particulièrement coûteuses"



Une augmentation des prix pourrait rendre les fêtes de Pessa'h 5783 particulièrement chères et ce, malgré le fait qu'à la mi-janvier, certains indices semblaient montrer que l'inflation pourrait s'affaiblir aux États-Unis.

Les consommateurs de nourriture Cachère devront s'attendre à une flambée des prix de l'ordre d'environ 12%, a apporté le site web *Kosher Today*. Le kg de pommes de terre - qui constitue pour certains la base de leur alimentation pendant Pessa'h - pourrait ainsi s'élever à 50 cents, tandis que la douzaine d'œufs devrait coûter plus de 3 dollars. L'inflation devrait également avoir des effets en Europe et en Israël.

Nucléaire iranien : L'AIEA confirme la présence de particules enrichies juste en-deçà du seuil de la bombe

L'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) a confirmé avoir détecté en Iran des particules d'uranium enrichi à 83,7%, soit juste en deçà des 90% nécessaires pour produire une bombe atomique, selon un rapport consulté mardi par l'AFP. Elles ont été découvertes

à la suite de la collecte d'échantillons en janvier dans l'usine souterraine de Fordo, a précisé l'instance onusienne, qui confirme ainsi des informations données par des sources diplomatiques. L'AIEA a demandé "des clarifications" et "les discussions sont toujours en cours".



HITECY GROUP

18 ans de collaboration avec l'opérateur historique Orange

Postes à pourvoir sur Jérusalem :

Dans le cadre du déploiement de la fibre en France :

Expert Certifié



Business Services

> 4 ASSISTANTS COMMERCIAUX / PRISE DE RDV

Vous êtes en charge en tant que service qualité de prendre un premier contact avec le client en faisant le point sur sa téléphonie actuelle.

Salaire horaire + commissions élevées.

Bonne ambiance

cegid partner

> 1 Consultant logiciel

Bénéficiez de nombreux avantages en nous rejoignant

- ▲ Primes supplémentaires sur objectifs
- ▲ Prime annuelle d'ancienneté
- ▲ Challenges spéciaux avec primes supplémentaires

- ▲ Pas d'obligation de travailler à Hol Amoed
- ▲ Pas d'obligation pour les femmes de travailler veille de Shabbat

Nouveau : Venez découvrir notre activité sur notre nouveau site !



www.hitecy.com | Tel : 050.252.09.89 | rh@hitecy.com

Israël et l'Allemagne déterminés à empêcher l'Iran d'acquérir des armes nucléaires

Le ministre des Affaires étrangères israélien Elie Cohen a achevé mercredi matin sa visite diplomatique en Allemagne, au cours de laquelle il a rencontré son homologue Annalena Baerbock et le ministre allemand du Renseignement, Wolfgang Schmidt.

Lors de la réunion des ministres des Affaires étrangères, M. Cohen et Mme Baerbock ont déclaré qu'Israël et l'Allemagne s'engagent conjointement à empêcher l'Iran d'acquérir des armes nucléaires.

Le ministre des Affaires étrangères israélien a en outre exprimé son appréciation de la position de l'Allemagne sur la question de la classification des Gardiens de la Révolution comme organisation terroriste en Allemagne et dans toute l'Europe.

Réforme juridique : Fitch Ratings confirme la note A+ d'Israël



L'agence de notation économique Fitch Ratings a confirmé mercredi la note A+ d'Israël avec une perspective stable, citant les performances économiques "diversifiées et résilientes" du pays. Le ministre des Finances Betsalel Smotrich a déclaré que la décision de Fitch montre que le gouvernement "prend toutes les bonnes mesures pour faire avancer l'État d'Israël". "La semaine dernière, le gouvernement a approuvé un excellent budget [...]. Nous parvenons à fortifier l'État d'Israël en tant qu'îlot de stabilité, une économie en croissance et un excellent endroit pour les investissements", a déclaré Smotrich dans un communiqué.

Les pré-ventes continuent !

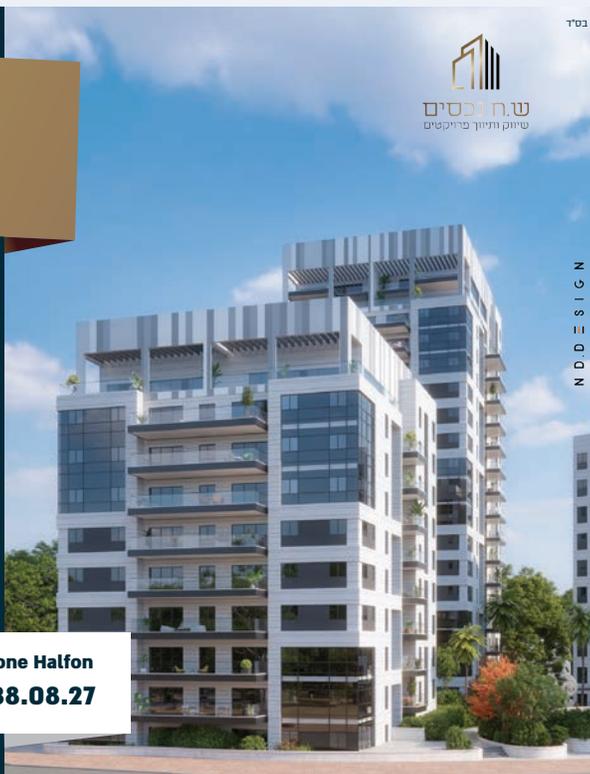
Au cœur de NETIVOT, dans le quartier résidentiel de Kiryat Menahem

Nouveau programme immobilier
à partir de 1.365.000 NIS !

Financement sans indexation !

Pour plus d'informations, contactez Shimone Halfon

 **+972 54.700.7326 ou 01.77.38.08.27**



Israël offre des centaines de tentes aux sinistrés des séismes en Turquie



Suite à la visite du ministre des Affaires étrangères Elie Cohen en Turquie il y a deux semaines, Israël a fait don de 630 tentes imperméables aux sinistrés des séismes

qui ont frappé le pays le mois dernier.

L'agence nationale d'aide israélienne *Machav*, qui est rattachée au ministère des AE, a livré les tentes jeudi, poursuivant ainsi le soutien d'Israël aux victimes, soit des dizaines de milliers de personnes sans abri. "La Turquie apprécie profondément l'assistance de l'État d'Israël dans le sauvetage et le traitement des victimes des séismes", a déclaré le directeur de l'agence d'aide turque lors de la cérémonie consacrée organisée à Adana.

Ukraine : Les troupes russes continuent de progresser à Bakhmout

La pression sur l'armée ukrainienne s'intensifie à Bakhmout, les troupes russes continuant de progresser dans la périphérie nord de cette ville-symbole. "La défense ukrainienne de la ville de Bakhmout est soumise à une pression de plus en plus forte, avec des combats intenses dans et autour de la ville", a tweeté samedi le ministère de la Défense britannique. Il a fait état d'une "progression" du "groupe Wagner et de l'armée régulière russe dans la banlieue nord de la ville désormais vulnérable à des attaques venant de trois côtés".



ELI HADDAD
LAW OFFICE & NOTARY



בס"ד

DROIT IMMOBILIER ISRAELIEN

Transactions Immobilières | Gestion Locative | Successions

Rédaction et signature
investissement locatif
 Mise en ligne de la situation comptable
 Assurances
 Service clientèle francophone
 Suivi du dossier à distance
 sélection de locataires

Une tentative d'assassinat contre le ministre de la Sécurité intérieure Itamar Ben Gvir déjouée

Les forces de sécurité israéliennes ont révélé qu'un terroriste qui prévoyait d'assassiner le ministre de la Sécurité intérieure Itamar Ben Gvir a été arrêté il y a quelques semaines, à l'issue d'une enquête coordonnée de la police et du *Chin Beth*. Selon un communiqué publié mardi, le suspect a attiré l'attention des enquêteurs



alors qu'il collectait des renseignements sur le ministre et ses habitudes de déplacement. L'enquête a révélé qu'il avait rencontré des éléments terroristes d'un pays

voisin qui lui avaient remis de l'argent pour financer l'attentat, ainsi qu'une somme à remettre à sa famille au cas où il serait fait prisonnier.

Un Israélien blessé par balles dans le sud de Har 'Hébron

Un Israélien qui roulait en voiture dans le sud de Har 'Hevron, à proximité de la localité de Beth 'Hagui, a été la cible de tirs qui l'ont blessé à la jambe, a rapporté Tsahal.

Les militaires dépêchés sur les lieux ont ouvert une enquête, après avoir identifié des

impacts de balle sur le véhicule de l'homme et trouvé plusieurs munitions sur les lieux.

La victime, un homme de 65 ans, a été pris en charge par le *Maguen David Adom* qui l'a ensuite transféré vers l'hôpital de *Shaare Tzedek* de Jérusalem.

נדל"ן ושיווק פרויקטים

בס"ד

TIVOUR BUILDING

AGENCE IMMOBILIERE

Premier prix



NETIVOT, T3
20% à la signature / 80% livraison
273000 ₪ (70 000€)
à la signature
1092000 ₪ (280 000€)
à la livraison

1 365 000 sh (350 000€)

Une valeur sûre



T3 "City" en plein centre d'Ashdod 102m2 avec 8m2 balcon, clim, parking, balcon, ascenseur shabat, proche de

2 190 000 sh (560 000 €)

Perle rare



Penthouse "Tet Zayin" 244m2 et 130m2 terrasse avec piscine et pleine vue mer, cave, 3 parkings, ascenseur shabat

6 500 000 sh (1 670 000€)

054 63 99 865 01 77 50 31 40

Hagdoud Aivri 5/12, Gan Hayir, 77456 Ashdod



Dov Uzan

Catastrophe ferroviaire en Grèce : Le Premier ministre demande pardon aux familles des victimes

Le premier ministre grec, Kyriakos Mitsotakis, a demandé pardon aux familles des victimes dans une adresse solennelle faite 5 jours après la catastrophe ferroviaire qui a fait 57 morts et suscité une immense colère en Grèce.

"En tant que Premier ministre, je dois à tous, mais surtout aux proches des victimes, [de demander] pardon", a-t-il écrit sur son compte Facebook. "Dans la Grèce de 2023, il n'est pas possible que deux trains circulent en sens inverse sur une même ligne et que personne ne le remarque. Nous ne pouvons pas, ne voulons pas et ne devons pas nous cacher derrière l'erreur humaine" imputée au chef de gare, a insisté le dirigeant conservateur.

El-Al affiche un bénéfice de 109 millions de dollars, après 2 ans de coronavirus



L'année 2022 s'est avérée particulièrement rentable pour la compagnie aérienne israélienne El-Al, avec un bénéfice net de 109 millions de dollars, alors que le chiffre d'affaires total de la société s'élevait à près de deux milliards de dollars. Ces chiffres interviennent dans le contexte de la reprise de l'industrie aéronautique dans le monde entier au cours de l'année 2022. En 2021, alors que le secteur du tourisme à l'international était paralysé à cause du coronavirus, le bilan financier d'El-Al s'était soldé par une perte de 413 millions de dollars.

LEONARDO PRIVILEGE EILAT HOTEL

ALL INCLUSIVE

PESSAH 2023 À EILAT AVEC YAAKOV

PROMENADE EN BÂTEAU COMPRIS



5 au 13 Avril
Séjour + Seder

6200 ₪

5 au 12 Avril
Séjour + Seder

5700 ₪

5 au 9 Avril
Séjour + Seder
de 1^{re} fête

3385 ₪

Séjour
Pessah du
7 au 12 Avril

4160 ₪



9 au 13 Avril Séjour de 2^e fête

2615 ₪



Cacheroute :
Rabanoute d'Eilat

Transport nous consulter

* Place limitées - autres dates nous demander - règlement en 5 paiement sans frais

5 RAISONS POUR PARTIR AVEC YAAKOV

- 1/ Pessah complet 5700 sh
- 2/ Retour en avion après la fête
- 3/ Règlement en 5 tachloumim sans frais
- 4/ Choix des séjours et des prix
- 5/ Promenade en bateau offerte

YAAKOV 050 892 80 31

La construction du tronçon dans le désert de Judée de la barrière de sécurité s'est achevée

"L'opération Loth" visant à établir une barrière technique le long de la "ligne de démarcation" dans la région du désert de Judée, au cours de laquelle 12 kilomètres de barrière ont été creusés et pavés, s'est achevée.

La construction de la barrière, qui a été annoncée en avril dernier, est une étape importante dans la préparation d'un brise-lames mis au point dans le but de

contrecarrer et prévenir le terrorisme en Judée-Samarie, ainsi qu'une partie des efforts visant à renforcer la ligne de démarcation.

Seulement au cours des dernières semaines, les forces israéliennes ont arrêté plus de 150 véhicules et 600 suspects qui tentaient d'entrer illégalement sur le territoire israélien.

Israël pourrait permettre aux Palestiniens d'aller en Arabie Saoudite pour le 'Haj

Alors qu'Israël envisage différents scénarios afin de tenter d'apaiser la récente flambée de violences initiées par les Palestiniens, une des options envisagées lors d'une réunion qui s'est tenue la semaine passée serait de permettre aux Palestiniens de Judée-Samarie de se rendre vers l'Arabie Saoudite via un vol direct depuis l'aéroport

Ramon de la ville d'Eilat pour les prochaines célébrations du 'Haj, qui se tiendront cette année du dimanche 25 juin jusqu'au vendredi 30 juin 2023.

Aujourd'hui, les Palestiniens passent par la Jordanie pour voyager, un déplacement qui nécessite de transiter par des points de contrôle et qui peut durer des heures.

NOUVELLE COLLECTION

101
PRIVATE LINE

DISCOUNT
CODE : TORAH BOX
-10%

101 Private Line

Tel : 058 32 37 101
Canyon Ramot
3^{ème} étage - Mini Mall
255 Sderot Golda Meir

[f](#) [p](#) 101private line

VITALE BARBERIS CANONICO
1663

Loro Piana
CERRUTI 1881

D
DANYBERD

EMANUELLE KHANH
Ermenegildo Zegna

Réforme juridique : Herzog se dit "craindre pour le sort de cette nation, mais espère qu'une solution sera trouvée"

Le président israélien Its'hak Herzog a dit craindre pour le sort du pays après une nouvelle journée de violentes manifestations des opposants à la réforme juridique menée par le gouvernement. Il continue cependant d'espérer que cette crise se transforme finalement en opportunité. "L'État d'Israël, la société israélienne, nous tous - vivons une période difficile, une crise interne, profonde et sérieuse qui nous menace tous", a déclaré Herzog lors de la remise de diplômes à des cadets de la marine à Haïfa. Cependant, Herzog pense que ce moment peut être transformé en un moment positif et que des accords pourront être conclus pour garantir une Constitution équitable pour le pays : "Nous pourrions plonger dans un terrible abîme, mais d'un autre côté, nous pourrions parvenir à une solution avec un



large accord. Je ne laisserai pas notre État d'Israël - notre État à tous - atteindre un point de non-retour, je ne laisserai pas cette catastrophe historique se produire", a assuré le président, qui a multiplié les appels aux pourparlers ces dernières semaines. La coalition mise en place en décembre par le Premier ministre Binyamin Netanyahou souhaite faire passer une législation qui donnerait notamment au gouvernement une plus grande influence sur la sélection des juges et limiterait les prérogatives de la Cour suprême. Ce projet de réforme a provoqué des manifestations massives en Israël depuis son annonce début janvier. Les appels aux négociations lancés par Its'hak Herzog ont été relayés par les membres du gouvernement, mais n'ont pas été acceptés par l'opposition..

Elyssia Boukobza

וירצ'בינסקי יעקב
יעץ מס מוסמך

CONSEILLER FISCAL CERTIFIÉ

COMPTABILITÉ, CONSEIL & PLANIFICATION FISCALE

- Comptabilité
- Consultations et planifications fiscales
- Formation à l'établissement et à la gestion d'entreprises
- Prêts garantis par l'état

VOTRE CONTACT - ESTHER : ☎ 073-22-455-46 ✉ asterrv@maazanit.co.il

ASHDOD

85 rue Haatsmaout. City
✉ ashdod@maazanit.co.il

JERUSALEM

3 rue Am Veolamo. Guivat Chaoul
✉ office@h-mis.co.il

BNEI BRAK

7 rue Metsada
✉ office@maazanit.co.il



Supplément spécial Chabbath

Pour en profiter, veuillez le détacher avant Chabbath...

Ki-Tissa : Se souvenir d'Hachem, ça change tout !

De la même manière que la génération qui vit la sortie d'Égypte et le Don de la Torah se focalisa sur la nécessité d'intermédiaires, nous sommes parfois aveuglés par les moyens dont nous disposons pour nous rapprocher d'Hachem, pensant qu'ils sont eux-mêmes des objectifs !



La faute du Veau d'or est l'un des épisodes les plus difficiles de la Torah. Plusieurs commentateurs se demandent comment les Juifs purent commettre une telle erreur si peu de temps après le Don de la Torah.

La sanction infligée par Hachem est tout aussi surprenante; "Voici, Mon ange marchera devant toi..." (*Chémot* 32, 34). Rachi explique que jusqu'alors, Hachem guidait le peuple juif dans le désert et que dès lors, un ange allait le diriger; telle était la punition, *Mida Kénégued Mida* (mesure pour mesure) – ce qui est censé nous aider à mieux comprendre la nature de la faute.

Besoin d'un intermédiaire

Il nous faut tout d'abord savoir que les *Bné Israël* n'avaient pas l'intention de se livrer à l'idolâtrie, mais ils édifièrent le 'Eguel pour qu'il serve d'intermédiaire entre Hachem et eux. Quand ils crurent comprendre que Moché était mort, ils paniquèrent, pensant qu'ils ne pouvaient pas avoir de lien direct avec Hachem, qu'il leur fallait un porte-parole pour communiquer avec Lui en leur faveur. Ce n'était pas un déni de D.ieu, mais une croyance erronée de la nécessité d'un représentant, qui leur transmettrait Ses enseignements et Ses bienfaits (*'Houmach Artscroll*, p. 493).

Nous pouvons à présent saisir la cause du 'Het Ha'éguel. Les Juifs en arrivèrent à croire qu'ils avaient besoin d'un intermédiaire parce qu'à un certain niveau, ils ne souhaitaient pas établir une relation directe avec Hachem. C'est pourquoi ils tenaient tellement à un "médiateur".

En quoi cet enseignement est-il pertinent de nos jours ? Nous sommes parfois préoccupés par notre 'Avodat Hachem, au risque d'en oublier D.ieu Lui-même.

On raconte qu'un Rav demanda à l'un de ses élèves s'il pensait souvent à Hachem. Le disciple répliqua : "Rabbi, je me lève tous les jours à 3h du matin pour étudier avant le Nets, puis j'enchaîne sur mon Limoud sans interruption jusqu'à Min'ha et immédiatement après une courte pause-déjeuner, le poursuis mon étude jusqu'au coucher, pour me réveiller le lendemain à 3h du matin et étudier... Rabbi, quel moment puis-je consacrer à penser à Hachem ?!"

Les arbres qui cachent la forêt

De la même manière que le *Dor Déa* (littéralement "génération de la Sagesse", nom donné à la génération qui vit la sortie d'Égypte et le Don de la Torah) se focalisa sur la nécessité d'intermédiaires, nous sommes parfois aveuglés par les moyens dont nous disposons pour nous rapprocher d'Hachem, pensant qu'ils sont eux-mêmes des objectifs, "les arbres nous cachent la forêt", pour reprendre l'expression consacrée en hébreu.

Ces moyens peuvent être l'étude de la Torah, qui doit nous mener à une *Émouna* plus forte et une crainte d'Hachem plus intense, ou même l'accomplissement des *Mitsvot* qui nous rapproche d'Hachem.

Prenons garde à ne pas remplacer l'essentiel par l'accessoire. Parfois, la personne effectue une *Mitsva* sans penser du tout à Hachem. Et elle estime l'avoir accomplie de manière satisfaisante ! Rappelons à ce sujet les propos du Ramban, dans *Parachat Bo* : "Le but des

Mitsvot est de croire en Hachem, de reconnaître qu'Il est notre D.ieu ; c'est l'unique objectif de toute la création et la seule chose qu'Hachem souhaite est que nous sachions, que nous reconnaissons qu'Il nous a créés" (Ramban sur *Chémot* 13, 16).

Améliorer notre relation avec Hachem

Il existe plusieurs façons d'éviter ce piège et de ne pas oublier que le but de notre 'Avoda est d'intensifier notre relation avec Hachem. La plus évidente est l'étude de livres qui traitent d'*Émouna*, de *Bita'hon* ou de *Téfila*.

Rav Brezak écrit qu'il demanda à l'un des *Guédolim* comment il pouvait travailler sur cet aspect et on lui répondit qu'il fallait prier pour chaque petite chose, même banale. Par exemple, prier pour que le bus que nous attendons arrive plus rapidement. Cet exercice nous aide à réaliser constamment qu'Hachem est avec nous et à penser à Lui durant nos activités spirituelles, comme l'étude de la Torah (*Chinuch in Turbulent Times*, p. 167).

Notons également que l'amélioration de notre relation avec Hachem a un effet incroyable sur nos enfants. Si ces derniers voient des parents qui entretiennent un lien fort avec D.ieu, il est très probable qu'ils agissent de la même manière. Ne sous-estimons pas la portée de cette liaison dans l'éducation.

Rav Brezak cite Rav Wolbe qui affirme que si un grand nombre d'enfants se rebellent de nos jours, c'est parce que les parents ne sont pas suffisamment conscients de la présence d'Hachem dans leur quotidien et de Ses bienfaits.

Plusieurs leçons sont à tirer de la faute du Veau d'or. L'une des plus importantes consiste à se souvenir que nous avons la possibilité d'avoir un lien direct avec Hachem et que tout le reste correspond à des moyens pour atteindre ce but.

Puissions-nous mériter d'améliorer constamment notre relation avec Hachem !

Rav Yehonathan Gefen



Programme AVOT OUBANIM

Parachat Ki-Tissa - Parachat Para



Le moment hebdomadaire de partage, d'élévation et de joie des parents avec leurs enfants



1 HEURE

1 heure d'étude Parents -
Enfants pédagogique et ludique



1 QUIZZ

1 Quizz hebdomadaire
où les gagnants sont publiés



1 SOIREE

Une soirée organisée chaque mois dans une
communauté avec des cadeaux à gagner



1 TIRAGE AU SORT

1 tirage au sort par mois pour
gagner des super cadeaux



Pour faciliter la lecture

- ? précède la question
- La réponse est sur fond de couleur
- 🔍 les indices précédés d'une bulle
- 📖 Les remarques et commentaires sont en retrait

Ainsi, le parent pourra directement visualiser les questions, les points essentiels à traiter, et les parties qu'il souhaitera développer avec l'enfant.

Torah, chapitre 32, verset 32

PARACHA

Après la faute du Veau d'or, Moché Rabbénoù dit à Hachem : "Et maintenant, si Tu supportes leur faute ; et sinon, **efface-moi de Ton livre** que Tu as écrit."

? Rabbi Yérou'ham Leibovitz, le grand *Machguia'h* de la *Yéchiva* de Mir, a eu l'occasion de parler lors du décès du *'Hafets Haïm*. Et il a posé, entre autres, la question suivante : "Pourquoi Moché Rabbénoù a-t-il demandé à Hachem de l'effacer de Son livre s'il ne pardonne pas aux *Bné Israël* ? **Qu'aurait-il gagné si son nom avait été effacé de la Torah ?** Cela aurait-il apporté un quelconque sauvetage au peuple juif ?

Nos *'Hakhamim* ont dit que de même que les *Korbanot* (sacrifices) pardonnent les fautes qu'on a commises, la mort des *Tsadikim* les pardonne aussi, et **protège leur génération**.

Ceci est étonnant. Car les *Tsadikim* ne protègent-ils pas leur génération même de leur vivant ? ! Et de même en ce qui concerne le pardon des fautes ! Avant la destruction de *Sodome*, par exemple, Hachem a dit Avraham : "Si je trouve 50 *Tsadikim* dans la ville, je pardonnerai à toute la ville." (et finalement, Il est même passé de 50 *Tsadikim* à 10 *Tsadikim* !)

Suite page suivante



PARACHA SUITE

Donc, pourquoi parler de la mort des *Tsadikim* ? ! **Un Tsadik protège même lorsqu'il est vivant !**

Mais, a répondu Rav Leibovitz, lorsque la *Guémara* dit que la mort des *Tsadikim* entraîne le pardon des membres de la génération, cela n'exclut pas que même de leur vivant, les *Tsadikim* l'entraînent.

Cela signifie simplement que si le *Tsadik*, de son vivant, n'a pas réussi à obtenir le pardon pour sa génération parce qu'elle a trop fauté, il utilise un autre mode : **offrir sa vie pour la génération**. Ainsi, il obtient certainement ce pardon.

C'est cela que Moché *Rabbénou* a dit à Hachem : "Je

voudrais que, de mon vivant, Tu puisses leur pardonner. Mais si ce n'est pas possible, alors je Te demande de m'effacer de la Torah et de me prendre ma vie. Ainsi, Tu leur pardonneras certainement.

Puisqu'un *Tsadik* ne cherche qu'à protéger les membres de sa génération et à obtenir le pardon de leurs fautes, si ma vie ne suffit pas pour cela, alors je l'offre, **en souhaitant que ma mort leur fasse obtenir le pardon.**"

C'est par ces mots que le Rav Yérou'ham Leibovitz a fait le *Hesped* du 'Hafets 'Haïm, en voulant dire que celui-ci **nous a protégé tout au long de sa vie** ; et que ce qu'il n'a pas pu obtenir de son vivant, il l'obtiendra maintenant, **après sa vie sur terre.**

HALAKHA

Choul'han 'Aroukh, chapitre 685, Halakha 3

Cette semaine, le 18 *Adar*, nous lisons la troisième des *Parachiot* spéciales qui ont été instituées par les '*Hakhamim* : la *paracha de Para*.

Ce Chabbath aussi, **nous sortirons donc deux Sifré Torah** : dans le premier, nous faisons monter sept personnes qui liront la *Paracha* de *Ki Tissa*. Et ensuite, pour la *Haftara*, nous ne relisons pas les derniers *Psoukim* de la *Paracha* comme nous le faisons d'habitude. Nous lisons, dans le deuxième *Séfer Torah*, des nouveaux *Psoukim* : le chapitre 19 de la *Paracha* de '*Houkat* (qui se trouve dans le livre de *Bamidbar*).

Ce texte nous parle de la manière dont on fabrique la cendre à partir de la **vache rousse**, et de la manière dont on en aspergeait celui qui était impur.

La *Paracha* de *Para* est lue avant celle de *Ha'hodech*, qui va introduire le mois de *Nissan* (qui est le premier mois de l'année). Car dans le désert, on a brûlé la vache rousse aux environs du mois de *Nissan*, pour pouvoir asperger tout le peuple juif de ses cendres tout de suite après l'inauguration du *Michkan*, qui a eu lieu *Roch 'Hodech Nissan*, afin qu'il puisse, 14 jours plus tard, **faire le Korban Pessa'h en étant entièrement pur**.

De nos jours, nous lisons la *Paracha* de *Para* pour **prier Hachem de déverser sur nous prochainement les eaux pures qui nous purifieront pour accueillir le Machia'h**, et tout ce qui s'ensuit.

Nous l'avions déjà dit, le *Choul'han 'Aroukh*, dans la *Halakha* 7, a cité les opinions des décisionnaires qui considèrent que la lecture de la *Paracha* de *Para* est une

obligation de la Torah. Mais le *Michna Beroura* rapporte que de nombreux décisionnaires disent que cette lecture n'est pas une obligation de la Torah. Quoi qu'il en soit, **il faut penser spécialement à se rendre quitte de cette lecture**. Par conséquent, aussi bien le lecteur que ceux qui écoutent doivent se concentrer et penser à effectuer cette Mitsva.

Le *Rama* nous demande de nous reporter au chapitre 137 pour aller voir ce qui y a été écrit. Et effectivement, dans ce chapitre, à la *Halakha* 5, le *Choul'han 'Aroukh* dit que si, par erreur, on a arrêté la lecture de la *Paracha* de *Para* au verset 10 qui dit "**Ceci est une loi éternelle pour les Bné Israël** et pour les convertis qui vivent parmi eux" car on a cru que c'était la fin de la lecture, si on a déjà enroulé le *Séfer Torah*, il faudra de nouveau l'ouvrir, et recommencer toute la lecture de cette *Paracha*, depuis le début jusqu'au verset 22 (qui est réellement la fin de ce sujet). Et il faudra refaire les *Brakhot*, avant et après la lecture.

Ceci montre que **la lecture de la Paracha de Para est très importante ; elle ne supporte aucune erreur ou abréviation**.

Le *Michna Beroura* demande : "Pourquoi faudra-t-il reprendre depuis le début de la *Paracha*, au lieu de se contenter de reprendre à partir du verset 11 ?" Il répond que puisqu'on n'a pas lu selon ce que les Sages ont institué, c'est comme si on n'a pas lu du tout.



HISTOIRE

L'histoire suivante est totalement vraie, sans aucune exagération. Elle est arrivée à Monsieur Effi Eitam (un homme très haut gradé dans l'armée d'Israël et qui, à un certain moment, a dirigé un parti politique). C'est un **homme très connu en Israël**. Il a raconté son histoire au Rav Yoël Gold :

Il y a quelques mois, Monsieur Eitam a voyagé en Amérique, pour prendre quelques jours de repos dans une **réserve naturelle à côté de Houston**. Un endroit d'une beauté exceptionnelle, qui s'appelle *King Solomon*. C'est **l'un des plus beaux endroits d'Amérique**. En effet, on n'y voit que des forêts et des lacs, qui se succèdent à perte de vue. Il a loué un endroit en pleine forêt, dans une clairière dans laquelle on avait construit quelques bungalows pour que des gens puissent s'y reposer en étant complètement "coupés du monde". En voyant ce "désert", Monsieur Eitam a quand-même été un peu surpris... Il a demandé à l'un des voisins non-juifs qui occupait le bungalow mitoyen au sien : "Que peut-on bien faire dans cette région ?" Le voisin a répondu : "A part pêcher dans de très beaux étangs et se promener dans la forêt et les montagnes avoisinantes, il n'y a rien à faire ! Les gens qui viennent ici viennent surtout pour **se reposer et reprendre des forces**, contemplant le paysage époustoufflant qui s'offre à leurs yeux. Mais il y a une chose dont il faut se méfier : le grizzly !"

Pour ceux qui ne le savent pas, **le grizzly est probablement l'ours le plus grand du monde**, et il vit dans ces régions d'Amérique. Lorsqu'il est debout, il mesure au moins deux mètres et demi ; et lorsqu'il lève ses bras en haut, il atteint facilement trois mètres et demi ! Il est impressionnant !

En entendant cela, Monsieur Eitam a commencé à regretter d'être venu ici... Et bien que le voisin ait tenté de le rassurer en disant que ce n'est quand même pas tous les jours qu'on rencontre ce grizzly, Eitam a voulu savoir ce qu'il faut faire si on rencontre un grizzly. Le voisin a répondu : "Si vous rencontrez un grizzly, la seule chose à faire est de rester totalement calme, et de dire à l'ours, d'une voix calme et agréable : "Bonjour à toi, ours. Je suis venu ici pour me reposer tranquillement et pêcher des poissons. Je n'ai aucune raison de me battre avec toi." Il faut **répéter cette phrase avec calme et douceur**, jusqu'à ce que l'ours fasse demi-tour et s'en aille." Monsieur Eitam était sûr que le voisin ne parlait pas sérieusement ; et que s'il rencontrait un grizzly, ce serait plutôt tragique. Il a donc espéré ne pas en rencontrer... Après s'être installé dans son bungalow et avoir pris son premier repas, il est sorti dans le jardin, se reposer sur les chaises longues. Mais alors qu'il était à demi-allongé, il a entendu des frottements dans la végétation. Et lorsqu'il a tourné la tête, il a vu... un grizzly ! Apparemment, celui-ci a été **attiré par l'odeur de nourriture** que Monsieur Eitam avait fait cuire ; et il est venu demander sa part !

Monsieur Eitam en a eu le souffle coupé ! Tout ce que le

voisin lui a décrit sur la taille et sur l'ampleur de l'ours s'est avéré totalement vrai ! Il n'avait **aucun moyen de fuir** (le grizzly lui-même arrive à courir à 50 kilomètres/heure !). Il a voulu tenter de monter sur un arbre, mais il était persuadé que l'ours le rejoindrait en haut !

N'ayant plus le choix, il s'est rappelé de ce que le voisin lui avait conseillé : il s'est levé doucement, a réuni les dernières forces morales qu'il lui restait, et a essayé de sortir quelques mots de sa bouche, calmement. Il a répété les mots du voisin ("Bonjour à toi, ours. Je suis venu ici pour me reposer tranquillement et pêcher des poissons. Je n'ai aucune raison de me battre avec toi"). Mais le grizzly est resté sur place ! Monsieur Eitam a répété une deuxième fois puis une troisième fois la même phrase, **et le grizzly a fini par s'en aller**. Après avoir retrouvé son calme, Monsieur Eitam a cherché son voisin, pour lui raconter ce qui était arrivé, et le remercier pour son conseil. Puis il lui a demandé : "Mais comment cela a-t-il marché ? Le grizzly a-t-il vraiment compris ce que je lui ai dit ?" La réponse du voisin a été incroyable. Il a répondu :

"Le grizzly est l'animal le plus grand dans un périmètre de milliers de kilomètres. Il traverse les forêts et les étangs comme un roi dans son royaume. Il se sent fort et puissant sur tout ce qu'il trouve. Mais il sait et il sent que l'homme est la couronne de la création. Et le Créateur a fait en sorte que les animaux aient peur de l'homme. Cette peur est ancrée même chez les plus sauvages d'entre eux. Mais lorsque le grizzly voit un homme qui marche, il ne sait pas si c'est un être humain, ou un animal comme lui. C'est pourquoi il s'approche et il vérifie :

- si l'homme, en raison de la peur qu'il éprouve, commence à s'exciter ou à essayer de sortir une arme pour s'attaquer à lui, le grizzly pense qu'il est face à un animal, et n'a donc pas peur de s'attaquer à lui (parce qu'il est lui-même beaucoup plus fort que les autres animaux) ;
 - mais s'il entend une voix calme, la compréhension que le Créateur a mis en lui s'éveille, et il comprend qu'il a affaire à un être humain, qui est beaucoup plus important que lui. C'est pourquoi il se retire et ne lui fait aucun mal."
- Lorsque Rav Gold a entendu cette histoire, il a été émerveillé par le fait que même un non-Juif ait compris qu'Hachem a fait en sorte que l'être humain soit **maître sur les créatures**, et qu'il ait interdit aux animaux sauvages de s'attaquer à lui. Mais attention. Ceci n'est valable que lorsque l'être humain reste un être humain (et pas s'il se comporte lui-même comme un animal). A ce moment-là, **même les animaux les plus forts et les plus dangereux ressentent l'image divine qui est en lui**.



Question

El'azar habite une maison qui possède une grande terrasse. Le sol de la terrasse n'ayant aucun revêtement, il décide de le recouvrir d'une jolie pelouse synthétique. Après avoir pris les mesures exactes, il commande la taille dont il a besoin pour sa terrasse.

Quelques jours après, il reçoit un appel du magasin, l'informant qu'il ne sera pas en mesure de lui livrer la totalité de la taille de pelouse commandée, mais seulement les deux tiers.

El'azar n'est pas intéressé à avoir dans sa terrasse un revêtement composé de plusieurs morceaux, et veut annuler la totalité de la commande.

Le vendeur lui répond qu'il est prêt à le dédommager suite au désagrément, mais selon lui, il n'a aucun droit d'annuler la partie de la commande honorée, tout particulièrement parce que, selon lui, El'azar peut aisément utiliser deux morceaux différents et les positionner de sorte à ce que cela ne se voit pas.

GUEMARA

El'azar a-t-il le droit d'annuler la totalité de sa commande après qu'une partie n'ait pas été honorée ?



- Ran, Kidouchine page 17b du Rif "Védéamrinan" [principalement le paragraphe "Oumikol Makom" jusqu'à "Batel Koulo" ainsi que "Aval Harachba"].
- Rachba, Kidouchine 42b "Vééino Mehouvar" jusqu'à "Véleita".

RÉPONSE

Nous trouvons une discussion entre le *Ran* et le *Rachba* dans le cas de quelqu'un qui a vendu un terrain, et qu'il s'est avéré que la moitié du terrain était volé et n'appartenait donc pas au vendeur.

Selon le *Ran*, du moment qu'une partie de la vente a été annulée, l'acheteur a le droit d'exiger l'annulation de la totalité de la vente. Selon lui, El'azar aussi aura le droit de demander l'annulation totale de la commande.

Par contre, le *Rachba* est d'avis que la partie de la vente qui a pu être conclue est effective, et l'acheteur n'aura pas le droit d'exiger l'annulation de la totalité de la transaction.

S'il en est ainsi, selon lui, El'azar n'aura pas le droit d'annuler la totalité de la commande.

CHIRAT HALACHONE
en histoire

Le 'Hafets 'Haim nous enseigne : "Dans la prière quotidienne, nous demandons d'abord 'Garde ma langue du mal' puis 'Ouvre mon coeur à Ta Torah' si l'on ne retient pas sa langue, alors la Torah que l'on étudie ne vaut pas grand chose." (Réchit 'Hokhma, Kédoucha, 11, 48)



LE CAS DE LA SEMAINE

Rivka raconte à son amie 'Hanna plein d'anecdotes sur le mauvais comportement de Naomie. 'Hanna écoute sans y croire.

QUESTION

'Hanna peut-elle écouter ce que lui raconte Rivka au sujet de Naomie ?

**Réponse**

Non, 'Hanna n'a pas le droit d'écouter le Lachon Hara' de son amie Rivka, même si elle n'a pas l'intention d'y croire.

Sous la direction spirituelle du Rav Eliahou Uzan

Responsable de la publication : David Choukroun

Rédaction : Rav Eliahou Uzan, Rav El'hanan Moché Smietanski, Alexandre Roseblum | Retranscription : Léa Marciano



Vous souhaitez dédicacer un numéro de Avot Oubanim : 04 86 11 93 97

Pour tous renseignements :

☎ 01 77 50 22 31

☎ +972 54 679 75 77

✉ avotoubanim@torah-Béchal'hx.com



L'objectif de ma vie

Fogel cherchait un endroit pour faire demi-tour lorsque soudain, quelque chose sur le côté attira son attention. À sa droite, un homme âgé se tenait devant le capot ouvert d'une voiture en panne...



Il y a environ 40 ans à New-York, un certain Mr Fogel (nom fictif) - un 'Hassid 'Habad - écoutait un cours enregistré du Rabbi de Loubavitch alors qu'il rentrait du travail un soir. Soudain, une phrase le frappa. C'était comme si le Rabbi lui parlait directement: "Comme on le sait, le *Ba'al Chem Tov* a dit qu'une âme peut venir dans ce monde pendant 70, 80 ans juste pour rendre service à quelqu'un, en particulier à un autre juif !"

Mr Fogel se perdit dans ses pensées. "Se pourrait-il que je vive toute ma vie sans jamais atteindre mon but? Qui connaît les voies impénétrables de D.ieu si ce n'est le *Ba'al Chem Tov*?" Il éleva une prière silencieuse vers les Cieux: "De grâce, Hachem, guide-moi pour faire ce que je suis censé faire, je ne veux pas rater mon but!" Plongé dans ses pensées, Fogel se souvint des milliers de 'Hassidim qui se dévouaient corps et âme pour réveiller spirituellement leurs frères juifs. Rien n'est plus important. Rien !

Dans les rues désertes de Brooklyn

Lorsqu'il quitta ses pensées, Fogel réalisa qu'il avait raté sa sortie d'autoroute depuis longtemps et se trouvait maintenant dans un autre quartier de Brooklyn. Il cherchait un endroit pour faire demi-tour lorsque quelque chose sur le côté attira son attention. À sa droite, au bord de la route, un homme plus âgé

se tenait devant le capot ouvert d'une voiture en panne.

La rue était inhabituellement déserte. Fogel ralentit et vit le vieil homme lui faire signe. Il s'arrêta donc et lui demanda comment il pouvait l'aider.

"Ah, quelle malchance!", s'exclama l'homme. "Ma voiture vient de tomber en panne! Une dépanneuse est passée par-là mais ils voulaient 600 dollars pour me remorquer. Et j'habite à seulement 15 minutes!" Mr Fogel se rapprocha davantage. "Et en plus, je suis sur une zone de stationnement interdit. Même si je prends un taxi, ils embarqueront ma voiture !"

Fogel désigna un endroit à environ 50 mètres. "Ne vous inquiétez pas, D.ieu va vous aider. Tenez, regardez là-bas! Vous pouvez vous garer. Montez dans votre voiture et je vous pousserai. Ensuite, vous pourrez prendre un taxi pour rentrer chez vous."

"Merci!", cria l'homme alors qu'il marchait pour ouvrir la portière de sa voiture. "Mais j'attends ici depuis longtemps et pas un seul taxi n'est passé. La route est déserte! Mais je suppose que vous avez raison. S'inquiéter n'aide pas."

"Comment vous remercier ?"

Après avoir aidé le vieil homme à garer sa voiture, c'est tout naturellement que Fogel lui proposa de le conduire jusqu'à chez lui. Ravi de



la proposition, le vieil homme ne cessait de le remercier.

"Merci mille fois!", s'exclama-t-il tout en montant dans la voiture de Fogel. "J'apprécie énormément ce que vous faites pour moi. Maintenant, tout ce que nous avons à faire ma femme et moi, c'est de commander un taxi." Il jeta un œil sur sa montre. "J'espère que nous ne raterons pas notre avion. Nous décollons pour la Floride, où vit notre fille, d'ici une heure..."

"Ce n'est pas un problème", répondit Fogel. "L'aéroport n'est qu'à une demi-heure de route. Je vais vous y conduire. Montez chez vous, prévenez votre épouse. Je vous attends en bas. Faites vite! Nous n'avons pas une minute à perdre."

Le vieil homme tenta vainement de protester, mais bien vite il réalisa que ce *'Hassid* était déterminé. En un rien de temps, lui et sa femme étaient dans la voiture, et ils arrivèrent à temps à l'aéroport.

"Je ne pourrai jamais assez vous remercier", dit le vieil homme à Fogel en sortant sa valise du coffre.

"Laissez-moi vous payer! Faites-moi une faveur, acceptez au moins cela", dit l'homme, lui tendant un billet de 100 dollars. Mais Fogel refusa obstinément.

"Désolé, mon ami! Tout d'abord, D.ieu soit loué, je n'ai pas besoin d'argent. Deuxièmement, c'était une faveur, donc je veux encore moins d'argent. Troisièmement, tout cela a pris moins d'une heure. De plus, vous m'êtes très sympathique, donc je ne mérite vraiment pas d'argent."

Les arguments allaient bon train, jusqu'à ce que Fogel lance tout à coup à son interlocuteur: "Excusez-moi, mais vous êtes juif, n'est-ce pas?"

Pour une paire de *Téfilin*

Surpris, l'homme acquiesça. "Dans ce cas, poursuivit Fogel, si vous tenez tant à me rembourser, j'ai une demande à vous faire:

mettez les *Téfilin*. Faites-le tous les matins pendant un mois."

A ces paroles, l'homme se raidit. "Les *Téfilin*? Hors de question! Je ne fais aucune Mitsva! Pas de *Mitsvot* pour moi!

- Très bien, rétorqua Fogel, ne mettez pas les *Téfilin*. C'est vous qui vouliez payer. En ce qui me concerne, vous ne me devez rien. Mais si vous tenez à me payer, alors c'est ce que je veux. Alors que dites-vous? Achetez une paire de *Téfilin* et mettez-les quand vous le pouvez. D'accord?"

Le regard du vieil homme se radoucit. Quelques secondes passèrent, puis il dit, comme pour conclure: "Bien. Je le ferai".

Il regarda sa montre, remercia de nouveau le *'Hassid* et s'en alla rapidement chercher un chariot.

30 ans sans *Mitsvot*

Dès que son mari fut assez loin, sa femme s'approcha de Fogel le regard humide. "Merci!, s'exclama-t-elle. C'est D.ieu qui vous a envoyé!"

"Vous ne savez pas ce que vous venez d'accomplir", poursuivit-elle, sous le regard médusé de Fogel. "C'est un miracle! Nous sommes des survivants de la Shoah. Lorsque nous nous sommes mariés il y a 30 ans, nous convînmes d'un commun accord: rien de juif dans notre foyer. Comme vous vous en doutez, nous en voulions à D.ieu..."

La femme poursuivit son récit.

"Mais en vieillissant, j'ai commencé à aspirer aux choses de la maison de ma mère... Comme d'allumer les bougies de Chabbath, par exemple. Mais à chaque fois que j'en parlais, mon mari disait: '*Pas de Mitsvot!*' Jusqu'à ce qu'hier, n'y tenant plus, j'ai fait quelque chose que je n'avais pas fait depuis la guerre... J'ai prié. J'ai supplié D.ieu d'envoyer un miracle pour faire changer d'avis mon époux. Et vous voilà venu! Je n'ai plus aucun doute: ce Chabbath, je pourrais enfin allumer les bougies auxquelles j'aspire tant..."

Méira Raphaeli : New-York , New-York !

Jocelyne Scemama a interviewé pour Torah-Box Méira Raphaeli, l'une des étoiles montantes du spectacle orthodoxe. Découverte.



Méira, c'est l'étoile montante du spectacle israélien orthodoxe ('*Harédi*). Elle est non seulement comédienne et humoriste, mais également professeur d'art dramatique.

Elle écrit elle-même ses spectacles qui racontent en petits sketches colorés tout l'éventail de la société israélienne féminine : religieuses, laïques, *Ba'alot Téhouva*, Séfarades, Ashkénazes, 'Hassidiques, et bien sûr les collisions et fous rires qui peuvent découler

de ces rencontres inattendues entre femmes d'horizons si différents.

Chalom Méira, d'où venez-vous ?

Je suis née à Jérusalem dans une famille traditionaliste. Depuis mon plus jeune âge, je sais que je veux faire du théâtre. Ma passion ne démord pas avec le temps mais au contraire s'affirme et je vais réaliser mon rêve en intégrant une grande école d'art dramatique à New-York.

**OFFRE
MULTIFOCALES**



**1 ACHETÉE
LA DEUXIÈME
OFFERTE**



VOS LUNETTES PRÊTES EN 15 MINUTES !

OPTICA FACTORY

30 BAYIT VEGAN
JERUSALEM

074.794.6544

DIMANCHE-JEUDI 10H/19H
VENDREDI 9H30/12H30

Comment se passe la vie à New-York pour une jeune israélienne qui débarque, pleine d'ambitions ?

Je me trouve à New-York dans le milieu que j'avais toujours rêvé d'intégrer. Celui du *show*, du spectacle. Mais, et c'est paradoxal, je me rends compte en côtoyant les gens qui font le métier dont je rêve qu'ils sont les êtres les plus éloignés du bonheur au monde. Les personnes les plus couronnées de succès que j'ai rencontrées dans ce métier sont aussi les plus tristes, les plus seules, les plus frustrées, les plus perturbées que j'ai jamais connues. Je me suis rendue compte que je me battais pour atteindre un sommet d'où le bonheur était absent.

Comment concrètement vous rapprochez-vous du judaïsme à New-York ?

Je peux vous dire que j'étais éloignée au point où j'ai pu dire à quelqu'un que même si on me donnait la preuve absolue de la véracité du judaïsme, je ne serais jamais pratiquante. Tout

mon but, mon rêve, tout ce pour quoi j'avais sacrifié autant de choses n'était qu'un : devenir comédienne.

A New-York, j'avais des voisins qui organisaient le soir des rencontres entre Israéliens et un Rav venait donner un cours. Pour moi, l'orthodoxe c'était le primitif, le jeteur de pierres, le fanatique qui ne fait pas l'armée : c'est malheureusement sur ces stéréotypes sur les religieux que grandit la jeunesse israélienne laïque. Mais là, à New-York, ces rencontres étaient chaleureuses et ce Rav ne correspondait en rien à ma vision si négative du religieux.

Une anecdote lors de votre apprentissage à l'école d'art dramatique que vous fréquentez ?

Nous avions cours Chabbath et je me suis rendue à l'école en train ; quand je suis arrivée, un jeune homme qui était déjà en cours m'a fait un signe comme pour me gronder. Je n'ai pas compris à quoi il faisait allusion. Là, il m'a raconté qu'il avait appris le rôle d'un Juif. Il s'était intéressé au judaïsme pour les besoins du rôle et savait qu'un Juif doit respecter Chabbath et que là, je l'avais transgressé.

Ce jeune homme venait me dire : tu es juive. Ne l'oublie pas ! Je peux vous dire que sa remarque et son comportement m'ont perturbée. Un non-juif qui vous fait une telle remontrance, ça remue même le Juif le plus éloigné !

Après un an à New-York, les fissures de cette société m'apparaisaient de plus en plus nettement. Je parlais avec D.ieu, car j'ai toujours été croyante. Je Lui disais : "Pourquoi as-Tu créé tout ça ? Pour recevoir un Oscar au bout du compte ?" Vraisemblablement pas. Toutes ces observations, je les gardais pour moi. Mais doucement doucement, elles faisaient leur effet sur moi.

Je suis revenue en Israël. Je suis rentrée au séminaire *Névé Yérouchalaim* et un nouveau chemin s'est ouvert devant moi. Je me suis mariée avec un homme formidable, j'ai fondé avec lui mon foyer et nos enfants sont nés.

A ce moment de ma vie, j'étais sûre que j'avais verrouillé toutes mes ambitions de théâtre dans



LEONARDO CLUB EILAT ALL INCLUSIVE

 DÉPART DU 12 AU 16 MARS ET DU 19 AU 23 MARS	
 Séjour 3 jours 2 nuits 865 ₪	 Séjour 4 jours 3 nuits 1230 ₪
<small>Choisissez votre mode transport voiture, avion, bus Egged, je m'occupe de vous sortir les tickets.</small> <small>Départ à 650 de Natanya (Tahana merkaz) arrivée Eilat 12:05 / Retour à Eilat 11h-12h-16h</small> <small>Jusqu'à 7% ans 12 tarif 34 nés et à partir de 75 ans gratuit</small>	
 <small>* Prix par personnes en chambre double, facilité de paiement en 5 fois sans frais frais</small>	 SEJOUR ALL INCLUSIVE - PENSION COMPLÈTE 4 JOURS 3 NUITS du 12 au 15 Mars ou du 19 au 22 Mars 1190* ₪ Cacheroute : Rabanout Eilat
Réserver par téléphone ou par WhatsApp auprès de YAAKOV 050 892 80 31	

une boîte que je devais enterrer. Je ne savais pas que la Providence voulait que j'utilise ces talents dans ma nouvelle vie.

Revenons à vos spectacles. Qui écrit vos textes ? D'où vient votre inspiration ?

Mes textes sortent de mon cœur, de mon vécu. Mon premier spectacle avait pour thème la difficulté de l'intégration d'une *Ba'alat Téchouva* dans la société orthodoxe.

Dans un autre spectacle, je parle du problème d'une adolescente qui a quitté la pratique du judaïsme, mais j'enrobe toujours les pièces de rire et d'humour.

Faut-il mettre certaines limites dans un spectacle à public religieux ?

Bien sûr. Je laisse toujours dans le spectacle une dimension de respectabilité : il y a donc certains mots que je n'utiliserai pas, certains mouvements de corps que je ne ferai pas, certains thèmes que je n'aborderai pas.

De quoi parlera votre prochain spectacle ?

J'ai pensé au thème du célibat. C'est un sujet délicat et douloureux dans un monde où le mariage est la valeur suprême, mais c'est un sujet réel qui touche beaucoup d'individus dans la société orthodoxe d'aujourd'hui.

Vous êtes également professeur d'art dramatique. Y a-t-il un engouement pour l'art dramatique dans le public religieux ?

Absolument. Cela provient du besoin d'exprimer, de sortir ce qu'on a en soi, c'est vraiment une thérapie. Une élève, une dame de 50 ans, m'a envoyé un montage photoshop sous la forme d'une ordonnance médicale, où on prescrit 2 fois par jour une grande cuillerée à soupe de Méira, au lever et au coucher...

Je sens que je suis en quelque sorte investie d'une mission par mon Créateur : utiliser les outils qu'Il m'a donnés pour faire le bien autour de moi, par le biais de la comédie, du rire et du spectacle.

Jocelyne Scemama

SÉJOUR MER-MORTE
EN DEMI-PENSION

HÔTEL DAVID****
Station balnéaire et spa

4 Jours - 3 Nuits du 19/03 au 22/03
Hôtel tout confort

- * SPA
- * JACUZZI
- * SAUNA
- * SALLE DE SPORT
- * PLUSIEURS PISCINE
- PLAGE PRIVÉE

Transport A/R Autocar Confortable

1480* €
Cacheroute : Moatsa Ezorit Tamar

* Possibilité de prolonger votre séjour
* Prix par personnes, facilité de paiement en 4 fois sans frais frais

YAAKOV 050 892 8031

VOTRE RETRAITE FRANÇAISE

UNE PRE-ETUDE DE VOTRE DOSSIER AVANT DE VOUS ENGAGER AVEC NOUS

La retraite commence à 62 ans

Vous avez exercé une activité en France ?

"Nous vous assistons complètement jusqu'à l'obtention de tous vos droits à retraite"

Si vous êtes déjà retraité(e) du régime français et vous rencontrez des problèmes de toute nature.

Nous vous aidons à régler tous ces problèmes

Nos services :
- Pension de réversion
- Bilan Retraite
- Obtention de la nationalité Française

www.optimum-retraite.net

054 494 72 41



Permis-interdit !

Existe-t-il une façon de faire qui me permettra de dire oui ? C'est généralement possible, en donnant un cadre, un mode d'emploi. Tout comme Hachem créa le monde avec son mode d'emploi : la Torah.

Je souhaiterais analyser avec vous une situation qui s'est déroulée sous mes yeux lors des dernières fêtes de *Souccot*.

Trois familles accompagnées étaient attablées dans une *Soucca*, alors que leurs petits jouaient sur l'autre partie de la terrasse où une pile de matelas qui servaient pour dormir dans la *Soucca* était entassée. Très vite, les enfants sont montés sur les matelas pour sauter du haut de la pile.

Lorsque les mamans s'en sont aperçues, toutes ont interdit, chacune avec sa bonne raison. L'une avançait que cela n'était pas propre, l'autre que c'était dangereux, quant à la troisième : "C'est non, un point c'est tout !"

Evidemment, les enfants ne l'ont pas entendu de la même oreille et un brouhaha de mécontentement a envahi ce magnifique espace baigné de verdure, pourtant si agréable quelques minutes auparavant.

Des arguments de part et d'autre

Je regardai le spectacle, mi-amusée, mi-peinée. En effet, il était drôle de voir chaque maman se dépatouiller avec sa progéniture, sûre d'exercer à merveille sa Mitsva d'éduquer ses enfants.

Mais de sentir les enfants si contrariés alors que leur désir de sauter était légitime m'affectait réellement. D'autant plus que la suite était facile à imaginer : frustrations, pleurs, voire même punitions si la situation continuait de s'envenimer.

Essayons de comprendre s'il y avait une façon d'agir qui aurait pu préserver la joie d'une belle après-midi de *'Hol Hamo'ed*.

Le point de vue des parents et des enfants

L'attitude des enfants est-elle justifiée ? Oui !

Quoi de plus normal qu'un enfant qui voit un endroit où l'on peut sauter et qui en profite. Le contraire aurait été très étonnant, voire inquiétant !

Lorsqu'un enfant qui commence à marcher à quatre pattes va tirer un livre de la bibliothèque, avons-nous l'impression qu'il faut le gronder parce qu'il fait une bêtise ? Bien sûr que non, nous le regardons, amusées.

L'attitude des parents est-elle justifiée ? Oui, car bien évidemment il n'est pas propre de sauter sur des matelas avec des chaussures, d'autant plus que des personnes y dormiront le soir même. Bien entendu, il est dangereux pour des petits enfants de sauter d'un monticule de près d'un mètre de haut !

Alors que faire : fermer les yeux en espérant que tout ira bien et s'excuser auprès du propriétaire du lit qui découvrira les traces de chaussures ? Ou interdire, ce que toutes les mamans font à peu près toute la journée, surtout pendant les vacances ?

Les deux attitudes sont négatives : la première est laxiste, la deuxième crée des frustrations.

Il existe une troisième attitude : permettre avec un cadre.

Transformer des pleurs en joie

Nous pouvons dire aux enfants : "Les enfants, vous avez envie de sauter ! Alors attendez, on va s'arranger pour que vous puissiez le faire. Mais d'abord il faut retirer les chaussures, ce n'est pas propre ! Ensuite, il faut demander la permission, nous ne sommes pas chez nous ! Enfin, cela peut être dangereux, alors je vais le faire avec vous, vous voulez ?"

En fonction des âges, vous réceptionnerez l'enfant qui aura le sentiment d'avoir sauté "tout seul, comme un grand", ou vous vous



contenterez de surveiller qu'il n'y a pas de danger.

En procédant ainsi, les plaintes se transforment automatiquement en cris de joie et la journée peut se poursuivre dans la bonne humeur !

Analysons.

Tout interdit génère des frustrations, et toute frustration laisse une empreinte qui abîme la relation avec l'enfant. Il est indispensable qu'un enfant ait confiance en ses parents. Ainsi, lorsqu'il y aura des choses "importantes" à interdire, l'enfant comprendra que ses parents sont là pour l'aider et non pour lui mettre des "bâtons dans les roues".

Par ailleurs, à force d'interdire, il n'y a plus d'échelle de valeur. L'enfant transgresse une petite chose, ou une grosse, il n'a pas les moyens de faire la différence. A l'instar d'Adam qui dit à 'Hava qu'il était interdit de toucher l'arbre, alors qu'en fait Hachem avait seulement interdit de manger le fruit de l'arbre. Le serpent lui montra que rien n'arriverait si elle le touchait en la poussant contre l'arbre. Elle s'est alors permise de manger du fruit ! Un interdit mal placé, exagéré, a entraîné la perte de l'humanité. Et nous réparons cette faute jusqu'à aujourd'hui !

Permettre quand c'est possible, interdire quand c'est nécessaire

Rav Chimchon Réfaël Hirsch en fait son principe essentiel dans l'éducation des enfants : "Dire non le moins possible", mais quand on interdit, ne pas revenir dessus !

En revanche, laisser tout faire est une attitude qui ne permet pas à l'enfant de grandir et de s'épanouir, car il n'apprend pas que, dans la vie, il existe un cadre, des règles, des personnes avec qui l'on vit et l'on partage. Certains comportements peuvent être dangereux pour le corps, d'autres, pour la *Néchama* (âme).

L'attitude à adopter est celle de la réflexion : est-il possible d'autoriser (et non interdire à priori) ? C'est-à-dire existe-t-il une façon de faire qui me permettra de dire oui ? C'est

généralement possible, comme nous l'avons vu dans notre exemple, en donnant un cadre, un mode d'emploi. Tout comme Hachem créa le monde avec son mode d'emploi : la Torah.

Un juif sait toujours comment il doit agir, car tout est écrit dans la Torah. Un agriculteur sait comment il doit cultiver son champ, notre relation avec notre voisin est explicite, les lois de Chabbath nous permettent de jouir totalement d'un jour de délice, etc.

Bien sûr, comme nous l'avons déjà vu en matière d'éducation, cette réflexion demande du temps et de l'énergie, mais les résultats sont magnifiques. L'enfant est heureux de voir que ses parents cherchent à lui permettre, la confiance est renforcée et lorsqu'il arrive qu'il faille interdire, l'enfant sera beaucoup plus coopératif.

Béhatsla'ha !

'Haya Esther Smietanski



Origine du prénom "Aziza"

Quelle est l'origine du prénom 'Aziza (que portait mon arrière grand-mère zal) ?
Comment ce prénom s'écrit-il en hébreu ?



Réponse de Rav Aharon Sabbah

Le prénom 'Aziza (عزيزة) est un prénom féminin qui a pour origine l'Afrique du nord, et plus particulièrement l'Algérie et Tunisie. Il signifierait "Bien-aimée". Ce prénom s'écrit en hébreu : עזיזא ou עזיזא.

Attention au faux kabbaliste David Amar qui tourne en France

Connaissez-vous le kabbaliste David Amar qui vient de Jérusalem qui se dit également *Possek*, *Dayan* etc. ? Il y a marqué sur sa carte de visite en français : "Conseils et assistance pour tous les problèmes de la vie, lecture des lignes de la main, astrologie, intuition phénoménale, modification de la destinée...". Est-il sérieux ? Merci.



Réponse de Rav Yigal Avraham

Il faut absolument fuir cette personne et ce genre de personnes. Non, il n'est pas reconnu comme Rav ni comme kabbaliste dans le monde de la Torah et des érudits réputés. D'autre part, un véritable kabbaliste n'a pas pour habitude de faire la promotion de ses propres "miracles" ou connaissances et encore moins de proposer une "modification de la destinée" ou de "l'astrologie". Nous nous sommes renseignés et il ne faut pas longtemps pour comprendre qu'il s'agit d'un charlatan. D'autant qu'un rabbin ne touche pas la main d'une femme...

Pessa'h hors de la maison... que faire de mon 'Hamets ?

Cette année, je pars la veille de Pessa'h et reviens après Pessa'h. Je compte vendre la maison. Dois-je emporter le 'Hamets de chez moi pour le brûler à l'hôtel ou dois-je le brûler chez moi avant de partir ?



Réponse de Rav Gabriel Dayan

1. Si vous le laissez à la maison, sans le brûler avant votre voyage, il n'y a aucun problème car il ne vous appartient plus - étant donné qu'il a été vendu au non-juif par le biais de la procuration.

2. Si vous l'emportez avec vous, vous accomplirez la Mitsva de le brûler en temps et en heure (dans la matinée de la veille de Pessa'h, avant l'heure limite). Mais, attention, il ne faudra pas l'inclure dans le contrat de vente car alors, il ne sera plus le vôtre.

3. D'après certains de nos maîtres, vous accomplissez la Mitsva même si vous le brûlez avant votre voyage - dans les 30 jours qui précèdent Pessa'h (voir les opinions dans *Bedikat 'Hamets Oubi'ouro* du Rav Haïm Mikhel Linder, éd. 5765, 7, 6-11).

3. Dans certaines communautés, on ne vend pas le vrai 'Hamets car dans certains cas, la validité de la vente est sujet à discussion. Si vous désirez adopter une attitude rigoureuse, emportez votre 'Hamets pour le brûler la veille de Pessa'h.

Conversions solitaires, valables ?!

Est-il vrai que les conversions solitaires permettent d'être considéré comme juif aux yeux d'Hachem, bien qu'elles soient inconnues de la communauté juive ?



Réponse de Rav Gabriel Dayan

1. Depuis l'an 2448, la Torah a été donnée aux hommes [sur le mont Sinaï].
2. Elle a été transmise dans une relation maîtres-élèves durant des millénaires.
3. Il a été tranché dans le *Choul'han 'Aroukh* que seule la conversion, sous certaines conditions, effectuée face à un tribunal de trois *Dayanim* est valable.
4. Dans le Talmud et les écrits de nos maîtres, les décisionnaires, sont mentionnées des opinions qui ne sont pas toujours retenues dans la *Halakha*.
5. Une immersion au *Mikvé* n'étant pas accompagnée d'une acceptation des *Mitsvot* dans les moindres détails n'a aucune valeur. Elle équivaut à une simple épreuve de natation.
6. La "conversion solitaire" n'a aucune influence sur le statut du préposé. S'il respecte les 7 lois Noa'hides, il est appelé "juste des nations" et méritera, de toute façon, sa part dans le monde futur (Rambam, *Hilkhos Mélahkim* 8, 11).

Cadre de *Tsadikim* dans sa chambre à coucher

Est-il autorisé d'avoir des cadres de *Tsadikim* dans la chambre où l'on dort ?



Réponse de Rav Gabriel Dayan

Les cadres de *Tsadikim* ne sont investis d'aucune sainteté. Donc, il est permis de les accrocher dans sa chambre (*Guinzé Hakodech*, 20, 7).

En Afrique, quoi manger à *Pessa'h* ?

Je suis à l'hôtel en Afrique. Que puis-je manger pendant *Pessa'h* ?



Réponse de Rav Emmanuel Boukobza

Renseignez-vous afin de trouver un *Beth 'Habad* à proximité, où vous pourrez prendre vos repas. Autrement, vous ne pouvez rien consommer de cuisiné ni de préparé d'une quelconque façon en l'absence d'un bon tampon de *Cacheroute*. Il vous faudra vous contenter de fruits et de légumes frais, que vous nettoierez soigneusement et qui n'ont pas été coupés ni accommodés ; au préalable, vous vérifierez l'absence d'insectes. Pensez également à emporter des *Matsot* et du vin *Cachères* pour le *Séder*.

Cacheroute · Pureté familiale · Chabbath · Limoud · Deuil · Téchouva · Mariage · Yom Tov · Couple · Travail · etc...



Une équipe de Rabbanim répond à vos questions (halakha, judaïsme) du matin au soir, selon vos coutumes :



01.80.20.5000 (gratuit)



02.37.41.515 (gratuit)

www.torah-box.com/question



Le don du touriste



Voici ce qui arriva à une *Yéchiva* qui rencontrait des difficultés en raison d'un manque de budget. Au vu de la situation, la direction demanda aux élèves de sortir le jour de *Pourim* ramasser des dons afin de sauver la *Yéchiva*.

Deux jeunes garçons investis dans la Torah sortirent ensemble ramasser de l'argent. En chemin, ils croisèrent un touriste qui leur adressa un sourire chaleureux et leur exprima son souhait de donner pour la cause. "Sachant que je n'ai pas de Chékels sur moi", dit le touriste, "je vous donne 200 Euros, et vous me rendez 200 Chékels. La différence, je la donne pour la *Yéchiva*..." (L'Euro équivaut environ à quatre fois la valeur du Chékels). Les jeunes hommes le remercièrent et louèrent sa générosité.

En arrivant à la *Yéchiva*, ils remirent le billet au directeur de la *Yéchiva* qui leur indiqua qu'il ne s'agissait pas d'un billet de 200 Euros, mais de 200 roubles russes dont la valeur est inférieure à celle du Chékels israélien... Les étudiants, qui n'avaient jamais vu à quoi ressemblait un billet en Euro et ne s'y connaissaient absolument pas en monnaie étrangère, firent naïvement confiance au touriste, mais ce dernier les a complètement trompés...

Une question se pose : les étudiants doivent-ils payer la perte qu'ils ont causée à la caisse de la *Yéchiva* ?



Réponse du Rav Its'hak Zilberstein :

Le *Choul'han Aroukh* expose le cas suivant (*'Hochen Michpat* ch. 306, paragraphe 6) : on conseilla à Réouven de changer une certaine monnaie en échange d'argent qu'on lui devait, mais avant de le faire, celui-ci montra la monnaie à Chim'on. Ce dernier n'était pas connaisseur en monnaies, mais il lui recommanda de le faire, prétendant qu'elle était de valeur sûre. Sur son conseil, l'emprunteur remboursa sa dette (puis s'en alla dans un pays lointain). Finalement, il s'avéra que la monnaie était mauvaise (par exemple,

elle n'était plus en cours ou elle était faite de métal bon marché au lieu d'argent, etc.), et que le mauvais conseil de Chim'on provoqua une perte financière à Réouven.

La loi est que Chim'on devra payer à Réouven la perte occasionnée, car une personne non spécialiste en monnaies qui répond malgré tout lorsqu'on la questionne à ce sujet est considérée comme nuisible. Dans notre cas, une plainte est retenue contre les étudiants : vous n'êtes pas spécialistes en monnaies étrangères, comment avez-vous pu sortir de la monnaie de l'argent de la *Yéchiva* afin de recevoir un billet que vous ne connaissez pas ! A priori, ils devront donc rembourser la perte de leur poche.

Toutefois, lorsque nous avons exposé les faits à notre maître Rav Its'hak Zylberstein, le Rav a dit qu'en pratique, il faut les dispenser.

Il détailla son propos ainsi : si le directeur avait envoyé un collecteur professionnel afin de ramasser des dons, il va de soi que le collecteur aurait dû rembourser la perte occasionnée à la *Yéchiva* par son erreur. Mais dans ce cas, le directeur a envoyé des jeunes étudiants dont la seule préoccupation est l'étude du Talmud et des décisionnaires, et qui ne connaissent absolument pas les monnaies étrangères.

La direction se réjouit que les étudiants soient uniquement versés dans la Torah durant leurs années d'étude à la *Yéchiva* et qu'ils ne connaissent pas la réalité du monde. Or le directeur sait qu'il y a dans la rue des voleurs vicieux capables d'attraper les étudiants dans leurs filets.

Donc nous devons dire que c'est en connaissance de cause qu'il les a envoyés. S'il arrive qu'en raison de leur naïveté, par leur manque de connaissance, ils provoquent par erreur une perte de *Tsé'daka*, on ne peut rien leur reprocher !

En résumé : Les étudiants sont exemptés de rembourser la perte occasionnée à la caisse de la *Yéchiva*.

Un cours dans un restaurant



Un *Avrekh* érudit qui s'occupait de ramener ses frères au judaïsme tenta de convaincre le propriétaire d'un restaurant non regardant de la Torah et des *Mitsvot* de venir à un cours sur le judaïsme et la foi. Celui-ci s'excusa et dit : "J'aimerais beaucoup découvrir le judaïsme et étudier la Torah, mais mon emploi du temps ne me le permet pas. Je travaille quinze heures par jour, mon restaurant reçoit des clients à toute heure de la journée et de la soirée". L'*Avrekh* insista jusqu'à ce que, pour finir, le propriétaire du restaurant lui propose : "Je suis prêt à consacrer une demi-heure par jour à l'étude, mais seulement si vous acceptez de venir et d'étudier avec moi au restaurant". L'*Avrekh* accepta immédiatement. Et ainsi fut fait. Tous deux s'asseyaient dans un coin tranquille et étudiaient avec grand plaisir. Le patron du restaurant découvrit un grand intérêt dans les sujets abordés et buvait toutes les paroles du Rav. Avec le temps, d'autres personnes s'ajoutèrent, si bien que parfois, un cours pour tous était donné dans le restaurant.

Un jour, lorsque l'*Avrekh* sortit du restaurant, il rencontra un *Avrekh* du quartier, qui attira son attention sur le fait que le restaurant dans lequel il donnait des cours était en réalité... non Cachère, on y servait de la viande non-Cachère ! L'*Avrekh* hésita : que devait-il faire à présent ? Annuler le cours dans le restaurant non Cachère ou continuer à s'occuper de ses frères juifs à cet endroit afin de les rapprocher du judaïsme, et peut-être mériter d'en faire un restaurant Cachère ?



Réponse du Rav Its'hak Zilberstein :

Il est dit dans notre *Paracha* : "Or, comme il (Moché *Rabbénou*) approchait du camp, il aperçut le veau et les danses. Le courroux de Moché s'enflamma ; il jeta de ses mains les Tables et les brisa au pied de la montagne". Les *Ba'alé Hatossafot* demandent dans le livre *Mochav Zekenim* : "Pourquoi Moché fit-il honte aux Tables de la

loi en les cassant, n'aurait-il pas dû les enterrer honorablement sous la montagne ?"

Ils répondent : "Rabbi Yéhouda Ha'hassid explique qu'il les cassa, car elles étaient lourdes pour lui, il les jeta de la montagne afin de se rendre au camp et de les défaire de la faute, car tout le temps qu'il n'allait pas à eux, ils étaient en train de fauter". Moché s'empressa de jeter les Tables et ne s'attarda pas à les enterrer afin de rapidement éloigner les Juifs de la faute.

Rapportons un ajout intéressant du *Mochav Zekenim* : "De là déduit Rabbi Yéhouda Ha'hassid : si un homme porte un *Séfer Torah* et voit que les autres veulent fauter, mais ne peut se dépêcher de les en empêcher à cause du *Séfer Torah* qu'il est en train de porter, il devra alors jeter le *Séfer Torah* de ses mains afin de (rapidement) les dissuader de fauter. Mais si l'on demande : Pourtant, on n'encourage pas un homme à fauter afin qu'un autre fasse une Mitsva ! On répondra : une Mitsva collective est plus importante que l'honneur dû au *Séfer Torah* afin d'empêcher un grand nombre de fauter !"

Peut-on déduire pour notre propos que l'*Avrekh* aurait le droit d'entrer dans un restaurant non Cachère afin de rapprocher ses frères perdus et les éloigner de leurs fautes ?

Bien sûr que non ! Précisons : concernant Moché *Rabbénou*, il s'agissait du sauvetage certain du peuple, mais nous concernant, même si l'*Avrekh* réussit à rapprocher des Juifs, il se peut que ce faisant, il fasse fauter d'autres Juifs, qui le verront assis dans le restaurant et interpréteront cela comme une Cacheroute, les autorisant à y manger. De la sorte, s'asseoir dans le restaurant n'est pas rapprocher les autres, mais les faire tomber. De plus, le fait d'entrer dans l'endroit engendre du *Hiloul Hachem*, une faute grave !

En résumé : Il ne peut entrer dans le restaurant non Cachère, et si le patron n'est pas prêt à le transformer en restaurant Cachère, il faudra trouver un autre endroit où donner le cours.

Rav Its'hak Zilberstein



Ailes à la chinoise caramélisées

*Les ailes sont caramélisées et bien imbibées de sauce comme au restaurant.
Faciles et savoureuses !*



Pour 4-6 personnes



Difficulté : Facile



Temps de préparation : 10 min



Temps de cuisson : 1h



Ingrédients

- 1 kg d'ailes de poulet (9/10 ailes)
- 1 cuil. à soupe de maïzena
- ½ cuil. à café de paprika doux
- ¼ cuil. à café de sel
- 2 cuil. à soupe d'huile

Pour la sauce :

- 5 cuil. à soupe de sauce chili douce
- 2 cuil. à soupe de miel de dattes
- 1 cuil. à soupe de sauce soja
- 3 gousses d'ail écrasées
- ½ cuil. à café de sel
- 1 pincée de noir poivre
- ¼ de verre d'eau

Réalisation

- Coupez les ailes en deux. Placez-les dans un bol et assaisonnez avec la maïzena, le paprika doux et le sel.

- Dans une casserole, faites revenir les ailes dans l'huile à feu moyen pendant environ 2 min de chaque côté.

- Dans un bol, mélangez tous les ingrédients de la sauce. Versez-la sur les ailes. Couvrez et laissez réduire à feu moyen pendant 50 minutes (remuez de temps en temps).

- Au bout de ce temps, retirez le couvercle et laissez encore cuire pendant environ 5 minutes, tout en remuant, jusqu'à ce que les liquides soient légèrement réduits.

- Pour des ailes croustillantes, vous pouvez les passer au four à 200°C pendant 10 min.

Bon appétit !



Murielle Benainous

murielle_delicatesses_



Deux bonnes blagues

La police arrête un automobiliste complètement saoul. L'agent de police lui demande : "Comment vous appelez-vous ?

- Cheriisznewsy.

- Et comment vous écrivez cela ?

- C.E.L.A."



Deux dames âgées discutent de leur ordinateur :

"On m'a dit que tu avais pris le mot "incorrect" comme mot de passe pour ton ordinateur, c'est vrai ?

- Bah oui... Vu que je perds la mémoire, je tape n'importe quoi et il me dit : 'Votre mot de passe est incorrect !'"



Jean-Louis KOHN

Le coach de la communauté francophone

Tu as l'impression de ne pas avancer

Tu as besoin de reprendre confiance en toi

Le décodage biologique peut changer ta vie

Prix spécial pour les étudiants en Yéchiva | Séances en cabinet ou sur skype

052-7692378

apres 13h



REFOUA-CHELEMA
POUR LES MALADES DU 'AM ISRAEL

Prions pour la guérison complète de

Cynthia
Julie Léa
bat Sim'ha

Corine Malka
Reine bat
Liliane Dvora
Sheila

Gabriel Haïm
ben Esther
Berita

Benjamin ben
Clarisse

Jacky Itshak
ben Léa

Aviel
ben Lea

Yaacov
ben Cohava

Haya Beya Ida
bat Tikva

Yeochoua
ben Soulika

Cohava
bat Myriam

Léa
bat Yakot

Vincent
ben Rolande

Chloma 'Hay
ben Guila

Karl-Daylor
Tchyssambo
ben Clarisse

Juddy Amélie
bat Noa'h

Vous connaissez un malade ? Envoyez-nous son nom
www.torah-box.com/refoua-chelema

MICHAEL ABITBOL
SIMHA BAND

"DIFFUSEUR DE JOIES ET D'EMOTIONS"

BAR MITSVA MARIAGE
DJ HOUPPA
BRUNCH MUSICAL ORCHESTRE
BRIT MILA DJ LIVE



מיכאל אביטבול
055.68.00.766
FR 01.77.50.77.32

Torah-Box présente

UN FILM ÉCRIT ET RÉALISÉ PAR SYLVIE HADDAD

7 JOURS

Et si on pouvait revivre le même jour, chaque jour!

TOUT PUBLIC

À PARTIR DE 12 ANS

SOUS-TITRÉ EN HÉBREU

Réservez vos places sur
torah-box.com/evenements

30[€] par personne

MERCREDI

15
MARS

à 19:15

SOIRÉE AVANT-PREMIÈRE

20H PROJECTION DU FILM "7 JOURS"

21H30 GRAND DÉBAT



AUDITORIUM NAVA - KIKAR HAMUSICA
12 YOEL MOSHE SALOMON, JERUSALEM

Renseignements ☎ +972 2-372 09 55 📞 053 360 45 19

Perle de la semaine par Torah-Box

"Si on confirme que tu as raison, tu gagnes peu. Si on prouve que tu as tort, tu gagnes beaucoup..." (Rabbi Yéhouda Ha'hassid)